

信息化与语言文字标准

国家语言文字工作委员会副主任
教育部语言文字信息管理司司长
李宇明 2008-11-24

热烈祝贺

- 中文信息学会成立27周年！！

一、开启了语言文字标准化工作

- 由语言文字规范升化为语言文字标准
- 语言文字标准进入工业化阶段
- 语言文字工作与高新科学技术联系在一起
- 语言文字工作与信息化事业联系在一起
- 专家业余制定 → 标准化工作者的广泛协商

二、语言文字标准步入国际化

- 中国语言文字的规范，过去基本是中国的事情，汉字规范，汉字文化圈也不能沟通
- 文字工业化标准成为国际标准
- 外国参与中国文字标准
- 要求中国人学会玩国际游戏
- 警示国人不要失去中国语言文字标准的主动权

三、标准可及语言文字的所有方面

- 过去，语音、文字有较明确的规范，词汇、语法是软规范
- 已有的规范硬化为标准
- 语言文字标准变细：字体、字形、字号的各种标准
- 语言文字的所有子系统都可能成为规范的工作领域：词汇、语法、语义、语用……

四、标准遍及信息产品使用的社会领域

- 过去，语言文字规范主要在教育、文化领域。其他领域较少：电报代码
- 而今所有使用信息产品的社会领域，都需要建立语言文字的领域规范。比如：姓氏人名规范，地名规范，通讯，交通等
- 语言文字的功能得到凸显
- 语言学向领域发展，形成领域语言学

五、制定标准的手段现代化

- 语言工程：语料库、知识库
- 适用于标准的语言工程较少
- 工程建设缺乏共享标准

六、信息化需要语言文字标准支撑

- 信息化需要中国语言文字标准建成的坚实平台。
用标准推进信息化，用标准保护信息化成果
- 汉语言文字，民族语言文字
- 语音、词汇、语法、语义、语用
- 现代文字，古代文字（中华大字符集）
- 文字处理——语言处理（词、句、篇）
- 语言使用层面——文化传承层面——内容发掘

结语：加快语言文字标准建设

- 建设制标的专门队伍
- 有关人员常怀标准意识
- 建立鼓励单位标准、企业标准的工作机制
- 语言文字标准的推广和辐射
- 注意人、机标准相互影响
- 注意国际间、地区间标准的协调

谢谢！

●祝会议圆满成功！！